Since the creation of the International Association RETE and the magazine PORTUS in 2001, one of the most important objectives has been to continue the relationship and participation of ports and port cities of Latin America. These relationships relied on an initial phase which was to organise Seminars and Courses in some of the most important port cities of Argentina, Chile, Uruguay, Brazil, Costa Rica and Colombia with the direct joint participation of RETE or its most active members. The magazine PORTUS dedicated, throughout this phase, numerous articles to major ports and port cities in the region.

With the creation of a RETE Advanced Node in Santos (Brazil) and the participation of its most active partner, UNISANTA, there is the possibility of entering into a phase of greater overall relationship, a first integration of a Latin American Node and wider possibilities for collaboration. The result of this new situation, which is now in its infancy, is the REPORT of this magazine, dedicated to Brazilian ports.

Brazil, the largest country, the most populous and the most important economy in the region, has a large and complex port system and an extraordinarily distinguished network of port cities. From Manaus, in the Amazon, to Belen; from Recife and Salvador da Bahia in the north to Porto Alegre and Rio Grande, through, Rio, the iconic city and Santos, the main port of Latin America, the country has a diverse, complex and extraordinary urban-port heritage. The opportunities offered by this system to the socio-economic development of the region are immense.

The REPORT deals with the analysis of the ports and port cities from both the thematic approach by addressing the big issues of the system such as environmental sustainability, the regulatory framework, the revitalisation of port areas or governance, and from the analysis of some cases addressed individually such as the project of Porto Maravilla or the ports of Recife and Santos.

This REPORT, dedicated to Brazilian ports, in conjunction with PORTUS 26 dedicated to Chilean ports, can be an encouragement and an example for other Latin countries. PORTUS will continue its editorial policy in order to devote maximum attention to Latin American ports and port cities to encourage collaboration with

Southern Europe. From this collaboration, based on a better understanding of their current situation and the great possibilities offered by the ports for the future development of societies, will make it possible to obtain huge profits for port cities on both sides of the Atlantic. PORTUS is open to new proposals to boost these relations.

In this sense of greater involvement, in this issue a new section of the magazine begins, FORUM, where articles on the same topic or project will be published, but with different views.

It is a first step towards a more dynamic and participatory conception of PORTUS, although published twice a year, with this section there will be a possibility of more frequent updates, based on the arrival of new contributions between the two editions. The first FORUM is dedicated to the Buenos Aires port-city relationship, where the issues being discussed are diverse and highly controversial. We stress that the launch of this space for debate on the Argentine capital coincides with the opening of a new RETE Advanced Node in the port city.

The PORTRAIT section of this edition of PORTUS is dedicated to the Spanish city of Santander, a port city with a long tradition and a future where the port plays an essential role, in unison with the town, which has innovation and *smart living* as themes. The portrait which is painted in these pages is thorough and stimulating.

This issue of the journal is complete with all the usual sections that make up the digital edition of PORTUS, but we want to add that each edition will increase the number of high scientific level collaborators, giving PORTUS prestige that our readers will be able to confirm with each edition.

It is a goal of PORTUS to devote more attention in the future to medium sized ports and port towns. The next RETE **Autumn Meeting in Mahon (Minorca, 16-18 October)** will be an excellent opportunity to begin to discuss and analyse this important issue. The seminar, which always accompanies the biannual meeting of our organisation, will address experiences and current problems of medium sized

port-towns with specific contributions from Italy, Spain and Portugal and, with the analysis and technical visits to the beautiful town and large natural harbour of Mahon.

Los puertos y las ciudades portuarias de América Latina

Desde la creación de la asociación internacional RETE y la revista PORTUS en el año 2001 se ha mantenido como uno de sus objetivos más destacados la relación y la participación de los puertos y las ciudades portuarias de América Latina. Estas relaciones se basaron en una primera etapa en la organización de Seminarios y Cursos en algunas de las ciudades portuarias más importantes de Argentina, Chile, Uruguay, Brasil, Costa Rica y Costa Rica y Colombia con la coparticipación directa de RETE o de sus socios más activos. La revista PORTUS ha dedicado durante toda esta etapa numerosos artículos a los principales puertos y ciudades portuarias de la región.

Con la creación de un nodo en Santos (Brasil) y la participación de su socio más activo, UNISANTA, se ha abierto la posibilidad de entrar en una etapa de una mayor relación general, una primera integración de un nodo latinoamericano y unas posibilidades más amplias de colaboración. Fruto de esta nueva situación que ahora comienza es la dedicación del REPORT de este número de la revista a los puertos brasileños.

Brasil, el país más grande, más poblado y con la más importante economía de la

región, tiene un extenso y complejo sistema portuario y una red de destacadísimas ciudades portuarias. Desde Manaos, en la Amazonía, hasta Belén; desde Recife y Salvador de Bahía en el norte a Porto Alegre y Rio Grande, pasando por Río, emblemática ciudad y por Santos, principal puerto de América Latina, el país cuenta con una diversidad, complejidad y patrimonio urbano-portuario extraordinarios. Las oportunidades que ofrece este sistema para el desarrollo socio-económico del país son inmensas.

El Report aborda el análisis de los puertos y las ciudades portuarias tanto desde la perspectiva temática tratando los grandes problemas del sistema como la sostenibilidad ambiental, el marco regulatorio, la revitalización de áreas portuarias o la gobernanza, como desde el análisis de algunos casos tratados individualmente como el proyecto de Porto Maravilla o los puertos de Recife y Santos.

Este REPORT, dedicado a los puertos brasileños, junto al de PORTUS 26 dedicado a los chilenos pueden ser un aliciente y servir de ejemplo para otros países de América. PORTUS continuará su política editorial de dedicar la máxima atención posible a los puertos y ciudades portuarias latinoamericanas para fomentar la colaboración con las del sur de Europa. De esta colaboración, basada en un mayor conocimiento de sus realidades actuales y de las grandes posibilidades que ofrecen los puertos para el desarrollo futuro de las sociedades, se pueden obtener grandes beneficios para las ciudades portuarias de ambos lados del Atlántico. Desde PORTUS estamos abiertos a nuevas propuestas para impulsar estas relaciones.

En este sentido de una mayor participación, en el presente número comienza una nueva sección de la revista, FORUM, donde se publicarán artículos sobre un mismo tema o proyecto, pero con visiones distintas.

Es un primer paso hacia una concepción más dinámica y participativa de PORTUS, que aunque publicada dos veces al año, con esta sección tendrá una posibilidad de actualización más frecuente, en base a la llegada de nuevas contribuciones entre la edición de dos números. El primer FORUM está dedicado a la relación puerto-ciudad en Buenos Aires, donde los temas en debate son diversos y muy controvertidos. Queremos subrayar que el lanzamiento de este espacio de debate relativo a la capital argentina coincide con un nuevo “nodo” de RETE específico de la ciudad porteña.

El PORTRAIT del presente número de PORTUS está dedicado de Santander, ciudad española con una larga tradición portuaria y con un futuro donde el puerto juega un papel esencial, de modo concertado con la ciudad, la cual tiene como temas destacados la innovación y el *smart living*. El retrato que viene expuesto en estas páginas es exhaustivo y estimulante.

El presente número de la revista se completa con todas las secciones habituales que componen PORTUS desde su edición digital, pero queremos subrayar que con cada número van aumentando nuestros colaboradores de alto nivel científico, confiriendo a PORTUS un prestigio que nuestros lectores están en condiciones de confirmar número a número.

Es un objetivo de PORTUS dedicar en el futuro una mayor atención a los puertos y ciudades portuarias de escala mediana. El próximo **Encuentro de Otoño de RETE en Mahón (16-18 de octubre)** será una excelente ocasión para comenzar a debatir y a analizar este importante tema. El seminario, que siempre acompaña a la reunión bianual de nuestra organización, tratará las experiencias y problemàtica actual de ciudades portuarias medianas con aportacions específicas de Italia, España y Portugal y con los análisis y visitas técnicas a la hermosa ciudad y al gran puerto natural de Mahón.